

ИЗУЧЕНИЕ ПРОЦЕССА ДЕТЕРМИНОЛОГИЗАЦИИ ЧЕРЕЗ КОРПУСНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ

Т.Ю. Передриенко

Южно-Уральский государственный университет, г. Челябинск, Россия

Активное развитие научных направлений и интеграция их терминологических аппаратов, а также взаимосвязь метаязыка науки с общеупотребительным языком актуализируют необходимость определения статуса терминологических единиц и описания методики их изучения. Целью статьи является описание процессов, происходящих с одним из ключевых и наиболее ранних лингвистических терминов 'alphabet'. В качестве материала исследования использовались данные корпусов Google Books и Now Corpus, позволяющие производить диахроническое и синхроническое описание терминологических единиц. Анализ материала позволил определить время появления термина, развитие его значений, а также обозначить сферы употребления детерминированной лексической единицы 'alphabet'.

Ключевые слова: alphabet, термин, детерминолология, деспециализация, корпус.

Активное развитие языка науки вызвано определенными процессами, происходящими в современном мире. Взаимодействие научных направлений и интеграция их терминологических аппаратов, взаимосвязь терминологии с общеупотребительным языком и необходимость выражения новых знаний и реалий актуализируют важность определения статуса терминологических единиц.

Термины используются для однозначного и точного наименования специальных научных понятий, и именно эта их функция чаще всего актуализируется в дефинициях, предлагаемых учеными. Терминами являются «слова и словосочетания, обозначающие специфические объекты и понятия, которыми оперируют специалисты определенной области науки или техники» [8, с. 110]. В.П. Даниленко предлагает называть термином «слово (или словосочетание) специальной сферы употребления, являющееся наименованием специального понятия и требующее дефиниции» [7, с. 15]. Согласно определению О.С. Ахмановой термин – это «слово или словосочетание специального (научного, технического и т. п.) языка, создаваемое (принимаемое, заимствуемое и т. п.) для точного выражения специальных понятий и обозначения специальных предметов» [3, с. 474].

Терминологическим единицам приписываются такие свойства, как однозначность в пределах одной терминосистемы, стилистическая нейтральность, «дефинитивность», то есть отражение в форме всех необходимых и достаточных признаков термина, направленность на определенного реципиента, независимость от контекста и системность, то есть способность соотноситься и взаимодействовать с другими единицами терминосистемы [5, 7, 8, 10, 11].

Однако термины могут выходить за рамки научного дискурса в связи с популяризацией научно-

го знания в СМИ и повышением образованности людей. В результате этого термин «теряет свою строгую концептуальность, системность, однозначность и приобретает прагматические свойства, которых он прежде был лишён, то есть возникает новое слово с терминологическим значением, требующее уже не дефиниции, а толкования» [5, с. 56].

Как точно отмечает К.Я. Авербух, проникновение терминов в различные сферы жизни человека обеспечивается средствами массовой информации [1]. Интернет, телевидение, пресса освещают новые достижения науки, способствуют ее популяризации и доступности, благодаря чему в повседневной жизни людей все чаще и чаще начинает использоваться определенная терминология.

Употребление терминологических единиц в СМИ и дальнейшее использование их неспециалистами ведет к постепенной адаптации этих слов в общеупотребительном языке. Однако из профессиональной сферы употребления выходят не все термины, а «лишь те немногие, которые выражают понятия, преодолевшие профессиональную ограниченность и приобретшие с течением времени общечеловеческую значимость» [1, с. 237].

Многие лингвисты считают, что выход термина за рамки научного дискурса ведет к потере им специфических свойств, что характеризуется процессом детерминолологии [4, 6, 9, 11]. Но существуют определенные разногласия в понимании этого процесса. С одной стороны, детерминологией называют использование терминов вне научного дискурса [4]. С другой стороны, под детерминологией понимают изменение семантической структуры термина [6, 9].

Поскольку изменение значения слова происходит не одномоментно, ученые говорят о нескольких этапах данного процесса. При первичном использовании в общеупотребительном языке

Терминология

терминологическая единица сохраняет свое специальное значение. В научной литературе предлагается называть данный этап деспециализацией, так как термин начинают использовать не только специалисты в определенной области, но и другие носители языка [2, 12]. Ю.В. Акинин уточняет, что применения термина «интеллектуализирует неспециальный текст» [2].

На следующем этапе сфера употребления термина расширяется, и в зависимости от контекста появляются новые оттенки значения или терминологическая единица начинает использоваться в переносном значении, что приводит к расширению ее семантического объема. Термин теряет однозначность и научную точность, и это является причиной изменения сферы его использования. Деспециализация и детерминологизация являются следующими друг за другом этапами освоения терминологической лексики общеупотребительным языком [12].

В статье принимается широкое понимание детерминологизации как двухэтапного процесса, при котором сначала термин выходит за рамки узкоспециальной сферы, а после с ним происходят семантические, стилистические и формальные изменения. Все эти изменения приводят к потере терминологической единицей таких свойств, как однозначность, стилистическая нейтральность, «дефинитивность» и направленность на определенного реципиента.

Целью статьи является изучение переходных процессов, которые проходит терминологическая единица ‘alphabet’ при выходе за рамки научного лингвистического дискурса. Данная единица выбрана неслучайно, так как алфавит можно считать одним из ключевых и самых ранних лингвистических терминов, который называет систему упорядоченных языковых знаков, позволяющих передавать звуки определенного языка в письменной форме.

Изучение этимологии термина показывает, что лексическая единица ‘alphabet’ была заимствована в английский язык в середине XVI века из латинского (*alphabetum*), произошедшего от грече-

ского *alphabetos*, образованного от сложения названий двух букв *alpha* + *beta*. Слово употреблялось в значении ‘знания, полученные через чтение’ [17]. В настоящее время значение лексической единицы изменилось, но связь с названиями букв сохранилась.

В толковых словарях английского языка ‘alphabet’ определяется как ‘a set of letters or symbols in a fixed order used for writing a language’; ‘a set of letters, arranged in a particular order, and used in writing’ – набор букв или символов, расположенных в определенном порядке, используемый в письменной речи; ‘a set of letters usually presented in a fixed order which is used for writing the words of a particular language or group of languages’ – набор букв, представленный в определенном порядке, который используется для написания слов определенного языка или группы языков [14–16, 18]. Во всех определениях ключевыми словами являются ‘letters’ – буквы, ‘order’ – порядок, ‘writing’ – письмо, отражающие основные характеристики изучаемого термина.

Рассмотрим динамику употребления ‘alphabet’ в английском языке, используя сервис Google Book Ngram Viewer (<http://books.google.com/ngrams>). Данный сервис позволяет представить в виде графиков частотность употребления лексических единиц на основе нормализованного корпуса оцифрованных печатных источников на нескольких языках с XVI века до наших дней (2019 года) Google Books. Составляемые графики частотности употребления лексических единиц, их форм и коллокаций в определенные временные периоды помогают увидеть, сопоставить и проанализировать тенденции развития языка в диахроническом и синхроническом срезе.

Информация по частотности употребления термина ‘alphabet’ в английском языке представлена на рис. 1.

Рис. 1 показывает, что первое упоминание термина ‘alphabet’ зафиксировано в середине XVI века, а степень популярности лексической единицы в этот период была наивысшей за все время существования. Со второй половины XVI века и

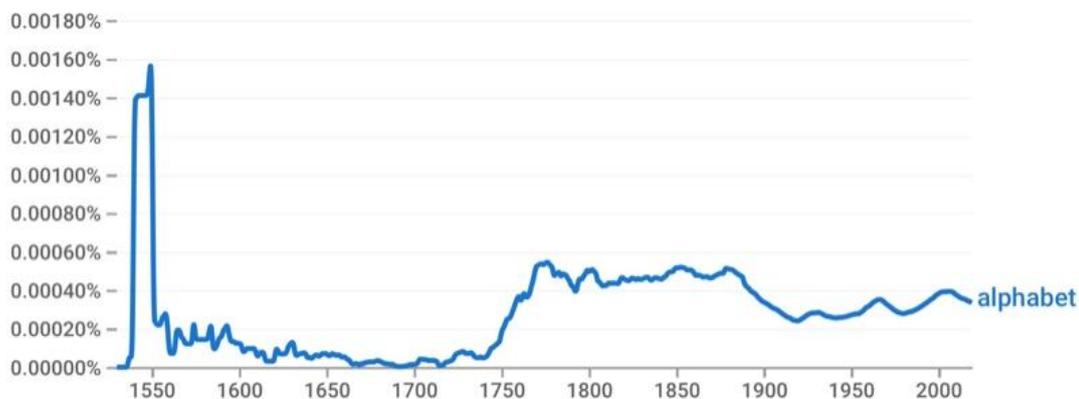


Рис. 1

до середины XVII века отмечаются взлеты и падения в частотности употребления термина, однако этот показатель никогда не снижался до нуля. С 1696 до 1698 года статистика по использованию 'alphabet' в Google Books отсутствует, что может быть объяснено недостаточной адаптацией термина в языке или тем, что лексическая единица могла не попасть в печатные издания данного периода или же печатные издания не были включены в корпус. С середины XVIII века частотность употребления термина резко возрастает и остается относительно постоянной до начала XX века. Далее в частотности употребления термина также отмечаются значительные колебания, но популярность использования терминологической единицы сохраняется относительно постоянной до нашего времени.

На следующем этапе изучим наиболее частотные случаи сочетаемости термина 'alphabet', чтобы узнать, какие коллокации были значимыми в изучаемой лингвокультуре и как они менялись с течением времени. Кроме того, изучение синтагматических отношений слова позволяет определить наличие оценочного компонента значения и выявить, участвует ли оно в образовании устойчивых (фразеологических) оборотов, расширяя свое семантическое значение. С помощью сервиса Google Books Ngram Viewer рассмотрим сочетаемость лексической единицы 'alphabet' с момента появления ее в английском языке. На рис. 2 представлены десять самых частотных коллокаций терминологической единицы 'alphabet'.

Изучаемый термин образует незначительное количество коллокаций, многие из которых имеют низкую частотность употребления. На графике коллокации представлены по убывающей частотности своего употребления. У ряда коллокаций ('and alphabet', 'his alphabet', 'new alphabet') отмечался рост частотности употребления лишь в середине XVI века, в период появления изучаемой лексической единицы в языке. Этот факт можно объяснить недавним вхождением термина 'alphabet' в английский язык, повышенным интересом к нему

и потому частым его упоминанием в печатных источниках того времени.

Самые значительные изменения в частотности употребления коллокаций отмечаются в паре 'the' + 'alphabet' приблизительно с 1530 до 1570 года и с 1730-го до нашего времени. Однако коллокация 'The alphabet', показывающая использование термина в начале предложения, имеет самую низкую частотность употребления среди выделенных программой N-gram Viewer. Активное использование 'alphabet' с неопределенным артиклем фиксировалось в период появления термина в английском языке в XVI веке, далее с 1570 до 1606 года, в последующие периоды частотность употребления этой коллокации была близка к нулю, что говорит об установившейся определенности и однозначности понятия 'alphabet' для носителей языка.

Рис. 2 показывает, что 'alphabet' сочетается преимущественно со служебными словами (артикли, союзы), не сочетается с оценочными прилагательными, не образует устойчивых словосочетаний, что говорит о стилистической нейтральности и сохранении однозначности значения термина. Выявленные коллокации с названиями языков (Greek, Roman, Hebrew) с одной стороны подчеркивают большую значимость данных языков для носителей изучаемой лингвокультуры, а с другой стороны показывают способность термина 'alphabet' взаимодействовать с единицами лингвистической терминосистемы.

Для изучения степени адаптации термина в языке рассмотрим, какие формы слова 'alphabet' представлены в корпусе Google Books, а также составим N-граммы принадлежности слова к различным частям речи. Полученные данные представлены на рис. 3 и 4.

На рис. 3 представлены все формы лексической единицы 'alphabet', встречающиеся в изучаемом корпусе. Форм всего четыре, более того, частотность употребления двух из них – 'alphabeting' и 'alphabeted' – является единичной. Форма множественного числа изучаемого термина 'alphabets' хотя и использовалась в XVI веке и на протяжении XVIII–XIX веков, свою популярность в XX–XXI

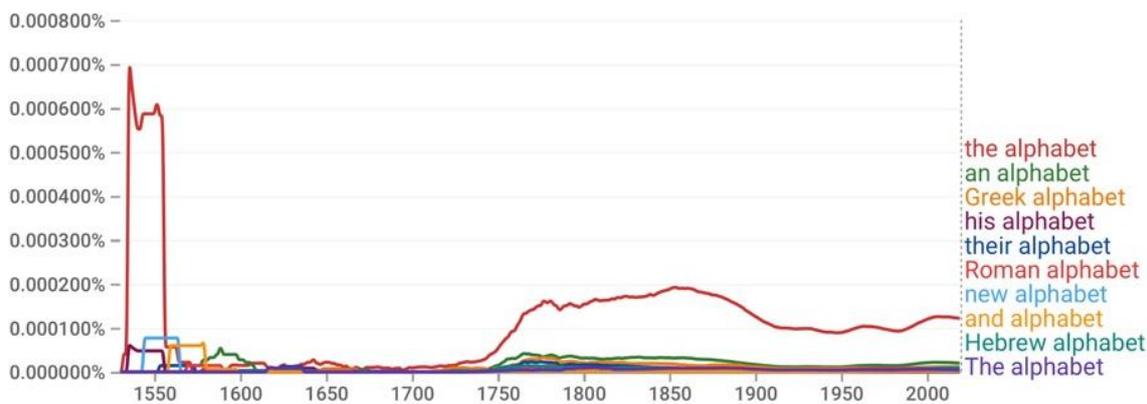


Рис. 2

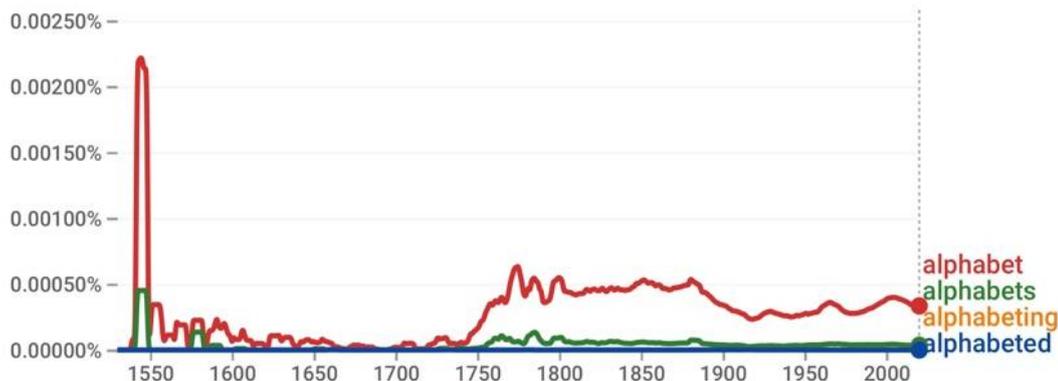


Рис. 3

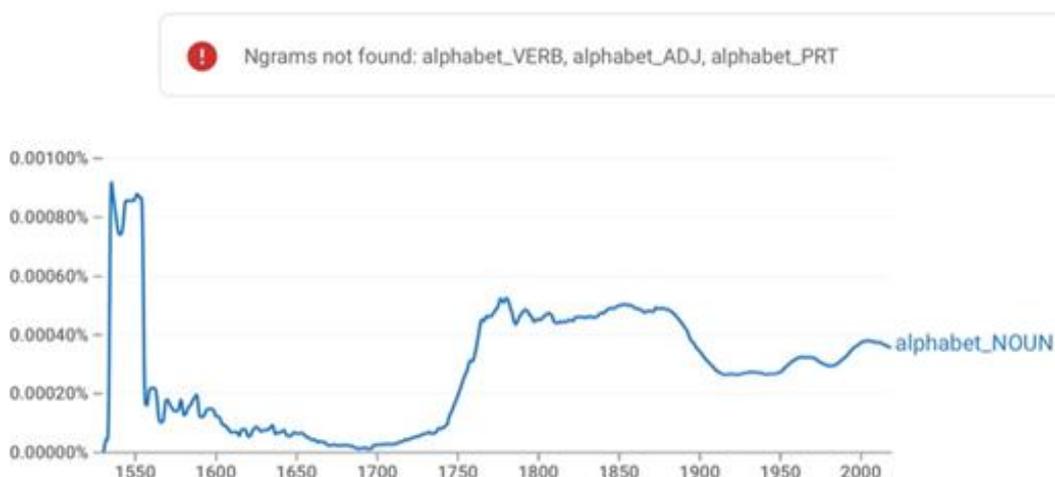


Рис. 4

веках потеряла. В настоящее время фиксируется только использование термина 'alphabet' в форме единственного числа. Эти данные коррелируются с данными рис. 4, на котором представлен анализ использования лексической единицы 'alphabet' в качестве различных частей речи. N-грамм показывает, что за весь период своего существования лексическая единица 'alphabet' использовалась только в качестве существительного и никогда не переходила в другие грамматические классы.

Таким образом, полученные данные по корпусу Google Books подтверждают принадлежность 'alphabet' к терминам, поскольку слово стилистически нейтрально, однозначно, не сочетается с оценочными прилагательными, не образует устойчивых словосочетаний и взаимодействует с другими единицами терминосистемы.

Для изучения процесса детерминологизации обратимся к корпусу NOW – News on the Web (<https://www.english-corpora.org/now>), поскольку именно СМИ способствуют переходу терминов в общепотребительный язык. Корпус содержит 12,7 миллиарда слов, он пополняется на 180–200 миллионов слов ежемесячно и строится на данных сетевых газет и журналов с 2010 года по настоящее время.

Анализ употреблений лексической единицы 'alphabet' в корпусе NOW показывает, что самым частотным является ее использование в качестве имени собственного (63%). Название *Alphabet* дано американской холдинговой компании, работающей в сфере IT, в состав которой входит Google.

(1) *This is largely because Alphabet operates in an industry which still has a long growth runway.* [Во многом это связано с тем, что компания Alphabet работает в отрасли, которая по-прежнему быстро развивается].

Сочетание *alphabet* с лексической единицей *city* образует еще одно имя собственное *Alphabet city* – квартал нью-йоркского Манхэттена, в котором находятся авеню А, В, С, D.

(2) *When I lived in Alphabet City, we used to order takeout from the Polish Deli on Avenue A.* [Когда я жил в Алфавитном городе, мы заказывали еду на вынос в магазине Polish Deli на авеню А].

Изучаемая лексическая единица также является составляющей терминологических словосочетаний из сфер:

- информационных технологий (*input alphabet* [входной алфавит], *alphabet bug* [ошибка в алфавите], *internal alphabet* [внутренний алфавит],

output alphabet [выходной алфавит], *alphabet code* [буквенный код];

- медицины (*finger alphabet and manual alphabet* [азбука глухонемых], *Braille alphabet* [алфавит Брайля]);
- военного и морского дела (*alphabet flag* [буквенного сигнальный флаг], *international alphabet* [международный алфавит]);
- журналистики (*alphabet channels* [ведущие телевизионные компании]);
- пищевой промышленности (*alphabet spaghetti* [макаронны в виде букв алфавита], *alphabet soup* [суп с макаронными изделиями в виде букв алфавита]).

Интересно отметить, что *alphabet spaghetti* и *alphabet soup* приобрели также переносные значения и активно используются в английском языке как фразеологические единицы. Фразеологизм *alphabet soup* зафиксирован в словарях и имеет значение *a confusing series of acronyms, symbols or abbreviations* [сбивающий с толку ряд аббревиатур, символов или сокращений], словосочетание *alphabet spaghetti* употребляется в аналогичном значении [14, 15, 18].

(3) *The reality is we all end up with an alphabet soup of passwords spread over dozens of various sites and services across the internet.* [Реальность такова, что все мы имеем незапоминающееся множество паролей, состоящих из символов, букв и цифр, от десятков различных сайтов и сервисов в Интернете].

(4) *The Human Resources and Skills Development website has an alphabet spaghetti of training programs.* [На веб-сайте отдела по работе с персоналом указаны непонятные аббревиатуры, являющиеся названиями обучающих программ].

Кроме терминологических единиц лексическая единица *alphabet* также входит в состав словосочетаний, обозначающих повседневные реалии, на которых изображен алфавит: *alphabet book, alphabet set, alphabet blocks, alphabet poster, alphabet beads* [азбука, кубики с буквами алфавита, плакат с изображением алфавита, бусины с изображением алфавита].

В английском языке термин ‘alphabet’, представленный в словаре лингвистических терминов ‘*inventory of written signs of writing system*

in a standardized order’ [ряд письменных знаков, расположенных в стандартном порядке], имеет общеупотребительный синоним ‘ABC’ [13, с. 45]. ‘Alphabet’ и ‘ABC’ имеют похожее происхождение, будучи образованными первыми буквами алфавитов греческого и английского соответственно.

Однако в словарях лингвистических терминов ‘ABC’ не зафиксирован, его значение в толковых словарях английского языка трактуется через термин ‘alphabet’, но с уточнением реципиентов, которыми являются дети: *the alphabet* [алфавит]; *all the letters of the alphabet, especially as they are learnt by children* [все буквы алфавита, особенно если они изучаются детьми]; *the letters of the English alphabet as taught to children* [буквы английского алфавита при обучении детей] [14, 16, 18].

‘ABC’ является синонимом ‘alphabet’ только в одном из своих значений, поскольку в результате метафорического переноса у лексической единицы появляется еще одно значение: *the basic facts about a subject; the basic information about a subject* [основная информация об объекте] [14, 18]. ‘ABC’ также является именем собственным американской широкораспространенной компании.

Проведем сравнительный анализ частотности употребления синонимических единиц в корпусе Google Books. Рис. 5 показывает, что обе лексические единицы появились в английском языке примерно в одно и то же время в начале XVI века. В этот период отмечается наибольший всплеск частотности их употребления. ‘Alphabet’ и ‘ABC’ показывают разные периоды популярности. С 1550-го по 1610-й и с 1790-го по 1940-й частотность употребления ‘alphabet’ была выше, но ‘ABC’ выделяется большей частотностью употребления с 1610-го по 1750-й и с 1940-го до нашего времени. Популярность ‘ABC’ в наше время возможно объяснить краткостью лексической единицы и развитием у нее дополнительных значений.

Проведенный анализ показал, что появившийся в XVI веке в английском языке термин ‘alphabet’ сохранил свое первоначальное значение и продолжает использоваться для обозначения набора букв или символов, расположенных в определенном порядке. В качестве термина ‘alphabet’ стилистически нейтрален, не образует

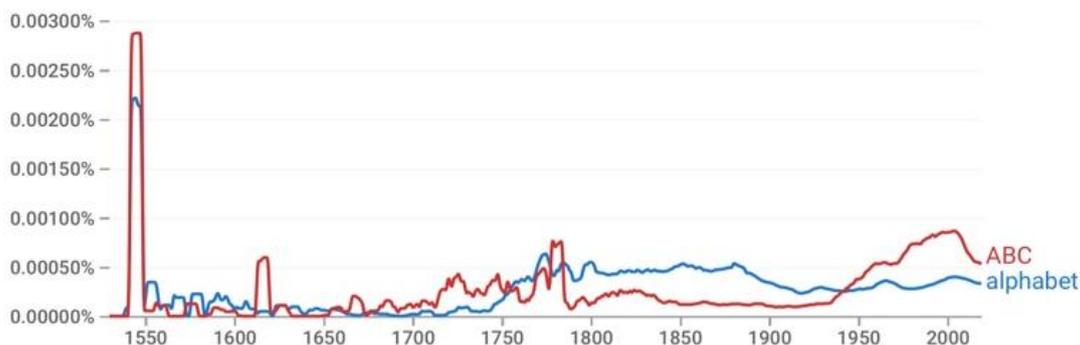


Рис. 5

Терминология

устойчивых коллокаций, не сочетается с оценочными прилагательными, а чаще всего сочетается со служебными частями речи или названиями языков. Термин имеет общеупотребительный синоним 'ABC', который превосходит его по частотности употребления, что объясняется его краткостью и большей доступностью, а также появлением у него второго метафорического значения, которое у 'alphabet' отсутствует.

За рамками лингвистического дискурса 'alphabet' используется в качестве имени собственного, приобретает новые значения в составе словосочетаний, имеющих терминологические значения и принадлежащих к сферам информационных технологий, медицины, военного и морского дела, а также пищевой промышленности. Кроме того, 'alphabet' входит в состав фразеологического оборота и образует словосочетания, обозначающие повседневные реалии.

Литература

1. Авербух, К.Я. Средства специальной номинации и проблема их описания в словарях разных типов / К.Я. Авербух // Вестник Нижегородского университета им. Н.И. Лобачевского. – 2015. – № 3. – С. 237–241.
2. Акинин, Ю.В. Детерминологизация английской экономической терминологии: дис. ... канд. филол. наук / Ю.В. Акинин. – Самара, 2010. – 194 с.
3. Ахманова, О.С. Словарь лингвистических терминов / О.С. Ахманова. – М.: Едиториал УРСС, 2004. – 571 с.
4. Валгина, Н.С. Активные процессы в современном русском языке. Текст / Н.С. Валгина. – М.: Логос, 2001. – 303 с.
5. Головин, Б.Н. Лингвистические основы учения о терминах / Б.Н. Головин, Р.Ю. Кобрин. – М.: Высш. шк., 1987. – 104 с.
6. Гринев-Гриневиц, С.В. Терминоведение: учебное пособие для студентов высших учебных заведений / С.В. Гринев-Гриневиц. – М.: Изд. центр «Академия», 2008. – 304 с.
7. Даниленко, В.П. Русская терминология / В.П. Даниленко. – М.: Наука, 1977. – 247 с.
8. Комиссаров, В.Н. Теория перевода (лингвистический аспект) / В.Н. Комиссаров. – М.: Высшая школа, 1990. – 253 с.
9. Лейчик, В.М. Терминоведение: предмет, методы, структура / В.М. Лейчик. – М.: Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2009. – 256 с.
10. Лотте, Д.С. Основы построения научно-технической терминологии: вопросы теории и методики. – М.: Наука, 1961. – 160 с.
11. Суперанская, А.В. Общая терминология: Вопросы теории / А.В. Суперанская, Н.В. Подольская, Н.В. Васильева. – 2-е изд., стер. – М.: Едиториал УРСС, 2003. – 243 с.
12. Шмелева, О.Ю. К вопросу о разнонаправленных тенденциях в области терминологии (на материале терминосистемы маркетинга) / О.Ю. Шмелева // Известия Санкт-Петербургского университета экономики и финансов. – 2009. – № 2 (58). – С. 76–81.
13. Bussmann H. Routledge Dictionary of Language and Linguistics / H. Bussmann. – London and New York: Routledge, 1998. – 1304 p.
14. Cambridge Dictionary. – <https://dictionary.cambridge.org>
15. Collins Cobuild. – <https://www.collinsdictionary.com>
16. Longman Dictionary of Contemporary English // <https://www.ldoceonline.com>
17. Online Etymological Dictionary. – <https://www.etymonline.com>
18. Oxford Learner's Dictionary. – <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com>

Передриенко Татьяна Юрьевна, кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков, Южно-Уральский государственный университет (Челябинск), peredrienkoti@susu.ru

Поступила в редакцию 30 июля 2021 г.

DOI: 10.14529/ling220105

A CORPUS-BASED STUDY OF DETERMINOLOGIZATION

T. Yu. Peredrienko, peredrienkoti@susu.ru
South Ural State University, Chelyabinsk, Russian Federation

The active development of science and the integration of the terminological apparatus of different branches of it as well as the connection of the scientific metalanguage with general language make it necessary to define terminological units and describe the methodology for their study. The purpose

of the article is to characterise the processes occurring with the linguistic term 'alphabet'. The data from the Google Books corpus and Now Corpus were used as the research material. The use of these corpora made it possible to perform a diachronic and synchronous description of the lexical units. The analysis of the material allowed determining the time of appearance of the term, the development of its meanings, and also to designate the spheres of use of the lexical unit 'alphabet' after its determinologization.

Keywords: alphabet, term, determinologization, despecialization, corpus.

References

1. Averbukh K.Ya. [Means of special nomination and the problem of their description in dictionaries of different types]. *Vestnik Nizhegorodskogo universiteta im. N.I. Lobachevskogo* [Bulletin of the Nizhny Novgorod university]. 2015, no. 3, pp. 237–241. (in Russ.)
2. Akinin Yu.V. *Determinologizaciya anglijskoj ekonomicheskoj terminologii* [Determinologization of English economic terminology]: *dis. ... kand. filol. nauk* [thesis for the degree of candidate of philological sciences]. Samara, 2010. 194 p.
3. Ahmanova O.S. *Slovar' lingvisticheskikh terminov* [Dictionary of linguistic terms]. Moscow, Editorial URSS, 2004. 571 p.
4. Valgina N.S. *Aktivnye processy v sovremennom russkom yazyke. Tekst* [Active processes in modern Russian. Text]. Moscow, Logos, 2001. 303 p.
5. Golovin B.N., Kobrin R.Yu. *Lingvisticheskie osnovy ucheniya o terminah* [Linguistic foundations of the study of terms]. Moscow, Vysshaya shkola, 1987. 104 p.
6. Grinev-Grinevich S.V. *Terminovedenie: uchebnoe posobie dlya studentov vysshikh uchebnykh zavedenii* [Terminology: a study guide for students of higher education institutions]. Moscow, Izd. Centr "Akademiya", 2008. 304 p.
7. Danilenko V.P. *Russkaya terminologiya* [Russian terminology]. Moscow, Nauka, 1977. 247 p.
8. Komissarov V.N. *Teoriya perevoda (lingvisticheskij aspekt)* [Translation theory (linguistic aspect)]. Moscow, Vysshaya shkola, 1990. 253 p.
9. Lejchik V.M. *Terminovedenie: predmet, metody, struktura* [Terminology: subject, methods, structure]. Moscow, Knizhnyj dom "LIBROKOM", 2009. 256 p.
10. Lotte D.S. *Osnovy postroeniya nauchno-tekhnicheskoi terminologii: voprosy teorii i metodiki* [Fundamentals of scientific and technical terminology: issues of theory and methodology]. Moscow, Nauka, 1961. 160 p.
11. Superanskaya A.V., Podol'skaya N.V., Vasil'eva N.V. *Obshchaya terminologiya: Voprosy teorii* [General Terminology: Theoretical Issues]. Moscow, Editorial URSS, 2003. 243 p.
12. Shmeleva, O.Yu. [On the issue of multidirectional trends in the field of terminology (based on the marketing terminology system)]. *Izvestiya Sankt-Peterburgskogo universiteta ekonomiki i finansov* [Bulletin of the St. Petersburg University of Economics and Finance]. 2009, no. 2 (58), pp. 76–81. (in Russ.)
13. Bussmann H. *Routledge Dictionary of Language and Linguistics*. London and New York: Routledge, 1998. 1304 p.
14. Cambridge Dictionary. Available at: <https://dictionary.cambridge.org>
15. Collins Cobuild. Available at: <https://www.collinsdictionary.com>
16. Longman Dictionary of Contemporary English. Available at: <https://www.ldoceonline.com>
17. Online Etymological Dictionary. Available at: <https://www.etymonline.com>
18. Oxford Learner's Dictionary. Available at: <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com>

Tatiana Yu. Peredrienko, Candidate of Philology, Associate Professor, Department of Foreign Languages, South Ural State University (Chelyabinsk), peredrienkoti@susu.ru

Received 30 July 2021

ОБРАЗЕЦ ЦИТИРОВАНИЯ

Передриенко, Т.Ю. Изучение процесса детерминологизации через корпусные исследования / Т.Ю. Передриенко // Вестник ЮУрГУ. Серия «Лингвистика». – 2022. – Т. 19, № 1. – С. 35–41. DOI: 10.14529/ling220105

FOR CITATION

Peredrienko T.Yu. A Corpus-based Study of Determinologization. *Bulletin of the South Ural State University. Ser. Linguistics*. 2022, vol. 19, no. 1, pp. 35–41. (in Russ.). DOI: 10.14529/ling220105